

«

»

“ ”

“ ”

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Иностранный язык**

: 39.03.01

, :

: 1 2 3 4,

: 1 2 3 4 5 6 7

		1	2	3	4	5	6	7
<b>1</b>	( )	3	3	3	3	3	3	4
<b>2</b>		108	108	108	108	108	108	144
<b>3</b>	, .	81	78	78	78	78	78	78
<b>4</b>	, .	0	0	0	0	0	0	0
<b>5</b>	, .	72	72	72	72	72	72	72
<b>6</b>	, .	0	0	0	0	0	0	0
<b>7</b>	, .	14	14	14	14	14	14	14
<b>8</b>	, .	2	2	2	2	2	2	2
<b>9</b>	, .	7	4	4	4	4	4	4
<b>10</b>	, .	27	30	30	30	30	30	66
<b>11</b>	( , , )							
<b>12</b>								

( ): 39.03.01

1328 12.11.2015 . , : 14.12.2015 .

: 1,

( ): 39.03.01

, 6/1 20.06.2017

, 6 21.06.2017

:

, . . .

:

, . . . . . . . .

:

. . .

# 1.

1.1

**Компетенция ФГОС: ОК.5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; в части следующих результатов обучения:**

1.
2.
4.

# 2.

2.1

	(
--	---

<b>.5. 2</b>	
1.О дифференциации лексики по сферам применения.	;
<b>.5. 1</b>	
2.Об официальном и неофициальном стиле речи.	;
<b>.5. 4</b>	
3.Лексический минимум (общеупотребительная лексика) по изучаемой тематике в объеме 1000 - 1100 л.ед.	;
4.Теоретическую основу следующих грамматических явлений: - употребление артиклей; - порядок слов в предложении (утвердительном, вопросительном, отрицательном); - части речи; - времена англ. глагола (активный и пассивный залогов); - модальные глаголы; - согласование времен; - прямая и косвенная речь; - сослагательное наклонение; - неличные формы глаголов.	;
<b>.5. 1</b>	
5.Традиции англоязычных стран (ассоциирующиеся с изучаемой тематикой).	;
<b>.5. 4</b>	

<p><b>6.</b> Говорить на изученные темы в виде диалога и монолога; в монологической речи: - воспроизводить речевое высказывание объемом 1000 п.зн. по плану на основе прочитанного/прослушанного; - подготовить сообщение/доклад на базе изученной тематики объемом не менее 20-25 предложений; в диалогической речи: - отвечать на вопросы по прочитанному/прослушанному; - участвовать в беседе/дискуссии на базе изученной тематики (не менее 17-20 предложений).</p>	;
<p><b>7.</b> Воспринимать на слух аутентичную диалогическую и монологическую речь в предложениях тематики I, II курса - в виде ответов на вопросы по прослушанному, воспроизведения содержания прослушанного по плану после двукратного предъявления (объем - 1000/1200 печ. знаков длительностью звучания 1,5 - 2 мин., 2-3% незнакомых слов).</p>	;
<p><b>8.</b> Читать и понимать тексты: а) бытовой и страноведческой направленности; б) выполнять письменный перевод незнакомого текста со словарем - 1200/1300 п.зн. за 45 мин. (изучающее чтение); в) ознакомительное чтение (без словаря) - 1800-2000 п.зн. за 15- 20 мин.</p>	;
<p><b>9.</b> Написать сочинение по заданной тематике ( 25-30 предложений ).</p>	;
<p><b>.5. 1</b></p>	
<p><b>10.</b> Составления аннотации, написания реферата, тезисов сообщений, частного и делового писем, биографии.</p>	;
<p><b>.5. 4</b></p>	
<p><b>11.</b> читать и анализировать тексты в сфере делового английского (бизнес-корреспонденцию)</p>	;
<p><b>.5. 2</b></p>	
<p><b>12.</b> о сферах применения изучаемой лексики</p>	;
<p><b>.5. 4</b></p>	
<p><b>13.</b> Об официальном и неофициальном стиле письменной речи .</p>	;
<p><b>.5. 2</b></p>	
<p><b>14.</b> Теоретическую основу следующих грамматических явлений: - употребление артиклей; - порядок слов в предложении (утвердительном, вопросительном, отрицательном); - части речи; - времена англ. глагола (активный и пассивный залогов); - модальные глаголы; - согласование времен; - прямая и косвенная речь; - сослагательное наклонение; - неличные формы глаголов.</p>	;
<p><b>.5. 4</b></p>	

15. Основы словообразования письменной речи	;
<b>.5. 1</b>	
16. Читать и понимать тексты: а) профессиональной и страноведческой направленности; б) выполнять письменный перевод незнакомого текста со словарем - 1200/1300 п.зн. за 45 мин. (изучающее чтение); в) ознакомительное чтение (без словаря) - 1800-2000 п.зн. за 15- 20 мин.	;
17. Написать краткое изложение прочитанного( 25-30 предложений ).	;
<b>.5. 4</b>	,
18. Составления аннотации, написания реферата, тезисов сообщений, деловых писем	;
<b>.5. 1</b>	
19. реалии англоязычных стран с целью их распознавания в профессиональных текстах	;

### 3.

#### 3.1

	,	.		
<b>: 1</b>				
	:	,	(	,
	,	,	),	(
	,	,	,	(
	(	,	,	),
	,	,	)	
1. Self-presentation	4	18	1, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	- 20-25 - / 20-25 - /10-15 ( ) - )
2. Family life	4	18	1, 10, 12, 14, 16, 17, 3, 4, 5, 6, 7, 8	- 20-25 / / 15 - / 20-25 - /10-15 ( ) - / 20-25 - /8 - 12 ( ) - ) - -





13. Home. My current residence	4	18	14, 16, 18, 19, 2, 3, 5, 6	- 20 - / 20-25 ./ 10-15 ( ) - / 15-20 ./1-2 . . - -
14. Housing in Russia and abroad	4	18	11, 13, 15, 17, 18, 2, 4, 5, 6	- 25 - / 20- 25 ./10-15 ( ) - / 1-2 ./ 25 . - -
15. Meals	3	18	10, 11, 14, 16, 19, 2, 4, 6, 7, 8	- 20 - / 20-25 ./10-15 ( ) - / 10- 15 ( )/25 . - -
16. The UK: culture and traditions	3	18	1, 13, 16, 17, 19, 3, 5, 6, 9	- / 20 ./ 15-20 - 10- 15 ( ) - / 10-15 ( )/1-2 - 20 - -
<b>: 5</b>				
, : , , , ,				
17. Consulting a doctor	4	18	10, 12, 14, 17, 19, 2, 3, 5, 6, 9	- - 20-25 - / 20-25 ./10-15 ( ) - -

18. Keeping fit	4	18	11, 12, 16, 17, 19, 3, 4, 6, 7	- / 20-25 / 15 - / 20-25 ./10-15 ( ) - / 20-25 ./8-12 ( ) - ) - -
19. Russian medical system	3	18	1, 11, 15, 16, 17, 2, 4, 6, 9	- / 20-25 ./10-15 ( ) - / 25 ./10-15 ( ) - / 1-2 . ./ 25 . - -
20. Health service in the UK and the USA	3	18	10, 11, 12, 17, 18, 2, 4, 6, 7, 8	- / 20-25 ./ 25 . - / 20-25 ./ 10-15 ( ) - 1-2 . . - -
<b>: 6</b>				
<p style="text-align: center;">: ( , , ),</p> <p>( , , , , ) , , (</p> <p>( ), ( , , ) ,</p>				
21. Radio and TV	4	18	11, 14, 15, 18, 2, 4, 5, 6, 9	- 20 - / 20-25 ./ 10-15 ( ) - / 15-20 ./1-2 . . - -
22. Newspapers and magazines	4	18	11, 12, 15, 17, 18, 2, 3, 5, 6	- 25 . - / 20- 25 ./10-15 ( ) - / 1-2 ./ 25 . - -

23. The Internet	3	18	12, 14, 15, 3, 5, 6, 8, 9	- 20 - / 20-25 . /10-15 ( ) - / 10- 15 ( )/25 . - -
24. Censorship in mass media	3	18	10, 11, 13, 15, 17, 3, 5, 6, 7	- / 20 / 15-20 - 10- 15 ( ) - / 10-15 ( )/1-2 - . . 20 - -
: 7				
: , - , ( ) , ( ) , ( ) ,				
25. Cinema and theatre	4	18	10, 12, 13, 2, 4, 5, 6, 8	- - 20-25 - / 20-25 . /10-15 ( ) - -
26. Music	4	18	15, 16, 17, 19, 2, 4, 6, 7, 8	- 20-25 / / 15 - / 20-25 . /10 -15 ( ) - / 20-25 ./8 - 12 ( ) - -
27. Literature	3	18	14, 15, 17, 18, 2, 4, 6, 8, 9	- / 20-25 . /10-15 ( ) - / 25 ./10 - 15 ( ) - / 1-2 . ./ 25 . - -





2		1, 10, 16, 18, 4, 6, 8	8	4
<p>( ) [ ] : , [2015]. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632</a>. -</p>				
3		1, 10, 12, 16, 18, 19, 2, 5, 8	12	0
<p>3.2 : ( ) [ ] : , [2015]. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632</a>. - : 1- " "/ ; [ : . . . , . . . ] . - , 2011. - 63, [3] .. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930</a></p>				
: 3				
1		1, 13, 18, 19, 3, 5, 7, 9	10	0
<p>( ) [ ] : , [2015]. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632</a>. - : 1- " "/ ; [ : . . . , . . . ] . - , 2011. - 63, [3] .. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930</a></p>				
2		1, 10, 14, 18, 4, 5, 9	8	4
<p>( ) [ ] : , [2015]. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632</a>. - : 1- " "/ ; [ : . . . , . . . ] . - , 2011. - 63, [3] .. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930</a></p>				
3		11, 17, 2, 3, 5, 6	12	0
<p>3.2 : 1- " "/ ; [ : . . . , . . . ] . - , 2011. - 63, [3] .. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930</a></p>				
: 4				
1		1, 10, 17, 18, 19, 2, 3, 6, 7	10	0
<p>1- " "/ ; [ : . . . , . . . ] . - , 2011. - 63, [3] .. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930</a></p>				
2		1, 12, 13, 18, 19, 3, 6, 7, 9	8	4
<p>( ) [ ] : , [2015]. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632</a>. -</p>				
3		11, 19, 3, 5, 7, 8	12	0

<p>3.2: ( ) [ ]: , [2015]. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632</a>.</p>				
<b>: 5</b>				
1		10, 11, 2, 5, 8	10	0
<p>( ) [ ]: , [2015]. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632</a>.</p>				
2		1, 12, 14, 15, 18, 3, 7, 8	8	4
<p>( ) [ ]: , [2015]. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632</a>. 1- " "/ ; [ , ]. - , 2011. - 63, [3] .. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930</a></p>				
3		10, 12, 16, 2, 4, 5, 6, 7	12	0
<p>3.2: ( ) [ ]: , [2015]. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632</a>. 1- " "/ ; [ , ]. - , 2011. - 63, [3] .. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930</a></p>				
<b>: 6</b>				
1		10, 16, 17, 2, 5, 8, 9	10	0
<p>( ) [ ]: , [2015]. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632</a>.</p>				
2		10, 13, 2, 4, 7, 9	8	4
<p>( ) [ ]: , [2015]. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632</a>. 1- " "/ ; [ , ]. - , 2011. - 63, [3] .. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930</a></p>				
3		1, 11, 12, 17, 19, 3, 4, 6, 8	12	0
<p>3.2: ( ) [ ]: , [2015]. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632</a>. 1- " "/ ; [ , ]. - , 2011. - 63, [3] .. - : <a href="http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930">http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930</a></p>				
<b>: 7</b>				
1		12, 14, 15, 3, 5, 6, 8	30	0

<p>( ) [ ]: , [2015]. -  : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632. -  1- " "/  ; [ : . . . , . . . ]. - , 2011. - 63, [3] .. - :  http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930</p>				
2		10, 13, 16, 18, 19, 2, 4, 9	16	4
<p>( ) [ ]: , [2015]. -  : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632. -  1- " "/  ; [ : . . . , . . . ]. - , 2011. - 63, [3] .. - :  http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930</p>				
3		1, 10, 2, 3, 6, 7, 8	20	0
<p>3.2 :  ( ) [ ]: , [2015]. -  : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632. -</p>				

### 5.

, ( . 5.1).

5.1

	-
	e-mail

5.2

1		.5;
<b>Формируемые умения:</b> у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке		
<b>Краткое описание применения:</b>		

2		.5;
<b>Формируемые умения:</b> у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке		
<b>Краткое описание применения:</b>		

3	.5;
<b>Формируемые умения:</b> у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке	
<b>Краткое описание применения:</b>	

4	.5;
<b>Формируемые умения:</b> у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке	
<b>Краткое описание применения:</b>	

6.

( ),

-  
15-

ECTS.

. 6.1.

6.1

	.	
<b>: 1</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	30	60
<i>Зачет:</i>	10	20
<b>: 2</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40
<b>: 3</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40
<b>: 4</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40

<b>: 5</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40
<b>: 6</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40
<b>: 7</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40

6.2

6.2

<b>.5</b>	1.	+	+
	2.	+	+
	4.	+	+

1

## 7.

1. English grammar [Электронный ресурс]: учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей/ Ю.А. Иванова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2015.— 213 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27158.html>.— ЭБС «IPRbooks»

2. Кузьменкова Ю. Б. Английский язык для социологов : учебник для бакалавров / Ю. Б. Кузьменкова, А. Р. Жаворонкова ; Нац. исслед. ун-т "Высш. шк. экономики". - Москва, 2012. - 333 с.

3. Меркулова Е. М. Английский язык. Чтение, письменная и устная практика. [Ч. 2] : [учебный комплекс] / Е. М. Меркулова. - СПб., 2011. - 365 с. : ил.

4. Иностраннй язык : английский для студентов специальности "Психология" : методическое пособие / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост. Е. Г. Ваганова, Е. В. Якушко ]. - Новосибирск, 2009. - 37, [2] с. - Режим доступа: <http://www.library.nstu.ru/fulltext/metodics/2009/3671.pdf>

1. Арбекова Т. И. Я хочу и буду знать английский / Т. И. Арбекова, Н. Н. Власова, Г. А. Макарова ; под ред. Т. И. Арбековой. - М., 2000. - 560 с. : ил.
2. Никошкова Е. В. Английский язык для психологов : учеб. пособие для студентов вузов / Е. В. Никошкова. - М. : ВЛАДОС-ПРЕСС, 2004. - 157, [1] с. - (Учебное пособие для вузов).
3. Практический курс английского языка. 1 курс / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - М., 2008. - 535, [1] с. : ил.
4. Практический курс английского языка. 2 курс : учебник для вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - М., 2008. - 515, [1] с. : ил.
5. Шевелева С. А. Английский для гуманитариев : Учеб. пособие для вузов. - М., 2000. - 528 с. : ил.
6. Evans V. Enterprise 3 : pre-intermediate : coursebook / Virginia Evans, Jenny Dooley. - Berkshire, 2002. - 142, [4] p. : ill.
7. Evans V. Enterprise: intermediate. Level 4 / V. Evans, J. Dooley. - 2-nd ed. - [UK] : Express Publishing UK Ltd, 2002. - 83 p.
8. Evans V. Mission: FCE 1 : coursebook / V. Evans, J. Dooley. - Newbury : Express Publishing, 2000. - 216 p.
9. Evans V. Mission: FCE 2 : coursebook / V. Evans, J. Dooley. - Newbury : Express Publishing, 2000. - 187 p.
10. Lodge P. Accelerate intermediate: teacher's book / P. Lodge, B. Wright-Watson. - Oxford : Macmillan Education, 1995. - 80 p.
11. Lodge P. Accelerate : A skills-based short course : Intermediate : [Student's book] / Patricia Lodge, Beth Wright-Watson. - Oxford, 1995. - 95 p. : ill. - Пер. загл.: Ускоренный курс английского языка: средний уровень..
12. Soars J. Headway Student's Book Pre-Intermediate. - New York, 1997. - 143 p.. - Пер.загл.: Направляющий курс англ. языка: Учеб.для студента. Первая ступень промежуточного курса.
13. Soars L. New Headway English course. Intermediate. Student's book / L. Soars, J. Soars. - Oxford : Oxford University Press, 2000. - 159 p.
14. О'Нилл Т. Look ahead : видеокурс : [самоучитель английского языка] / Т. О'Нилл, П. Сноу. - М. : ИНФРА-М, [2008]. - 137, XXVIII с.

1. ЭБС НГТУ : <http://elibrary.nstu.ru/>

2. ЭБС «Издательство Лань» : <https://e.lanbook.com/>

3. ЭБС IPRbooks : <http://www.iprbookshop.ru/>

4. ЭБС "Znanium.com" : <http://znanium.com/>

5. :

8.

8.1

1. Кучина С. А. Иностранный язык для гуманитарных специальностей (профессиональный модуль) [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / С. А. Кучина ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2015]. - Режим доступа: [http://elibrary.nstu.ru/source?bib\\_id=vtls000219632](http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000219632). - Загл. с экрана.
2. Иностранный язык. Социология [Электронный ресурс]: методическое пособие для студентов 1-го курса специальности «Социология»/ — Электрон. текстовые данные.— Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2011.— 67 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44776.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Иностранный язык. Социология : методическое пособие для 1-го курса специальности "Социология" / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Л. С. Сокол, Е. В. Якушко]. - Новосибирск, 2011. - 63, [3] с.. - Режим доступа: [http://elibrary.nstu.ru/source?bib\\_id=vtls000155930](http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000155930)

## 8.2

1 Microsoft Windows

2 Microsoft Office

## 9. -

1	DRAPER	
2	DVD- Panasonic DMR-ES35V	
3	CPU Intel Core 2Duo E6550	-
4	CPU Intel Celeron 430 BOX	-
5	DVD- Panasonic DMR-ES35V	
6	Panasonic VK660	
7	Panasonic VK660	
8	Panasonic VK660	

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”  
ДЕКАН ФГО  
д.ф.н., профессор М.В. Ромм  
“ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ г.

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

#### Иностранный язык

Образовательная программа: 39.03.01 Социология, профиль: Социология коммуникаций

## 1. Обобщенная структура фонда оценочных средств учебной дисциплины

Обобщенная структура фонда оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык» приведена в Таблице 1.

Таблица 1

Формируемые компетенции	Показатели сформированности компетенций (знания, умения, навыки)	Темы	Этапы оценки компетенций	
			Мероприятия текущего контроля (курсовой проект, РГЗ(Р) и др.)	Промежуточная аттестация (экзамен, зачет)
ОК.5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	Career choice. Resume Challenges on the job market Consulting a doctor Daily routine. Leisure Education in Russia: pros and cons Entertainment Family life Famous universities of the world Home. My current residence Hot world news Keeping fit Meals Music NSTU Painting and architecture Self-presentation Student's life Systems of education in theUK and the USA The UK: culture and traditions Unusual houses		Дифф зачет – 1 семестр, экзамен – 2,3,4,5,6,7 семестры
ОК.5	у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	Career choice. Resume Challenges on the job market Consulting a doctor Cultural and art masterpieces Daily routine. Leisure Education in Russia: pros and cons Entertainment Family life Famous universities of the world Hot world news Literature Meals NSTU Radio and TV Russian medical system Self-presentation Student's life Systems of education in theUK and the USA The Internet The UK: culture and traditions Travelling and sightseeing		Дифф зачет – 1 семестр, экзамен – 2,3,4,5,6,7 семестры
ОК.5	у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке	Books Career choice. Resume Censorship in mass media Challenges on the job market Cultural and art masterpieces Daily routine. Leisure Education in Russia: pros and cons Entertainment Family life Famous universities of the world Health service in the UK and the USA Hot world news Housing in Russia and abroad How to stay healthy? Keeping fit Meals Music Newspapers and magazines NSTU Painting and architecture Popular tourist destinations Radio and TV Russian medical system Self-presentation Sports Student's life Systems of education in theUK and the USA The Internet		Дифф зачет – 1 семестр, экзамен – 2,3,4,5,6,7 семестры

## 2. Методика оценки этапов формирования компетенций в рамках дисциплины.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в 1 семестре - в форме диффзачета, в 2,3,4,5,6,7 семестре - в форме экзамена, который направлен на оценку сформированности компетенций ОК.5.

**Дифф зачет**(1 семестр) проводится в устной форме по билетам.

Задание 1. Чтение и пересказ текста.

Задание 2. Монологическое высказывание по предложенной теме.

Задание 3. Перевод предложений с использованием изученной лексики.

**Экзамен**(2,3,4,5,6,7 семестры) проводится в устной форме по билетам.

Задание 1. Чтение и пересказ текста.

Задание 2. Монологическое высказывание по предложенной теме.

Задание 3. Перевод предложений с использованием изученной лексики.

Общие правила выставления оценки по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой, приведенной в рабочей программе учебной дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно сделать общий вывод о сформированности компетенции ОК.5, за которые отвечает дисциплина, на разных уровнях.

**Общая характеристика уровней освоения компетенций приведена в Таблице 2.**

Таблица 2

Баллы (оценка)	Уровень освоения компетенций	Характеристика уровней освоения компетенций
0-49 баллов (неудовлетворительно)	ниже порогового	Уровень выполнения работ не отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, пробелы могут носить существенный характер, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы не достаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнены или выполнены с существенными ошибками.
50-72 баллов (удовлетворительно)	пороговый	Уровень выполнения работ отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным

		материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками
73-86 баллов (хорошо)	<b>базовый</b>	Уровень выполнения работ отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.
87-100 баллов (отлично)	<b>продвинутый</b>	Уровень выполнения работ отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

## Паспорт зачета

по дисциплине «Иностранный язык», 1 семестр

### 1. Методика оценки

Дифф. зачет проводится в устной форме, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: задание 1 – чтение и пересказ текста. Тематически текст соответствует рабочей программе по дисциплине (темам, пройденным в течение семестра); задание 2 – монологическое высказывание по предложенной теме. Темы сформулированы в соответствии с программой по дисциплине на указанный семестр (список приведен ниже); задание 3 – перевод предложений с использованием изученной лексики с русского на английский язык. Лексика и грамматика подобраны в соответствии с темами, предусмотренными рабочей программой по дисциплине.

В ходе зачета преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы в рамках общего перечня тем, изученных в семестре (п. 4).

### Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет ФГО

Билет № 1

к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

---

1. Read the text and speak on its main ideas.
2. Speak on the topic given.
3. Translate some sentences into English, using the active vocabulary.

Утверждаю: зав. кафедрой \_\_\_\_\_ должность, ФИО  
(подпись)

(дата)

## Примеры заданий для зачета

Образец текста

### 1. Read the text and speak on its main ideas.

#### Spending money: shopping

In the last quarter of the twentieth century supermarkets began moving out of town, where there was lots of free parking space. As they did so, they became bigger, turning into “hypermarkets” stocking a wider variety of items. For example, most of them now sell alcoholic drinks, which are conventionally bought at shops called “off-licences”. They also sell petrol and some items traditionally found in chemists and newsagents.

However, this trend has not gone as far as it has in some other European countries. For example, few supermarkets sell clothes, shoes, kitchen utensils or electrical goods. They still concentrate mainly on everyday needs. An exception is the first warehouse shopping club in Europe, opened in 1993 in Essex by the American company Costco. Here, “members” (who have paid a small fee) can find almost everything that a shopper could ever want to buy – at a reduced price. Shopping clubs of this kind have spread rapidly all over the USA. The move out of town, however, is already well established, with many of the country’s chain stores following the supermarkets into specially built shopping centers, most of them covered.

The area in town where the local shops are concentrated is known as the high street (the American equivalent is “Main Street”). British high streets have suffered from the move towards out-of-town shopping. In the worst-affected towns, as many as a quarter of the shops in the high street are vacant. But high streets have often survived by adapting. In larger towns, shops have tended to become either more specialized or to sell especially cheap goods (for people who are too poor to own a car and drive out of town). Many have become charity shops (selling second-hand items and staffed by volunteers) and discount stores. Many of the central streets are now reserved for pedestrians, so that they are more pleasant to be in.

Образец переводной карточки:

### 3. Translate some sentences from Russian into English, using your active vocabulary:

1. Памела была сиротой, ее воспитала приемная мать.
2. Очевидно, что это был брак по расчету, хотя они и не составляли брачного договора.
3. Он умный, начитанный, решительный и ответственный, но иногда он бывает упрямым, скупым и излишне любопытным.
4. Он провалился на экзаменах по всем предметам, ему придется уйти в академический

отпуск.

5. Его ужасный характер стал камнем преткновения в их отношениях.

6. Браки заключаются на небесах.

## **2. Критерии оценки**

### **Критерии оценки задания 1**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент практически не понял содержания текста, не смог выразить его основную мысль на иностранном языке, используя активную лексику. Представленное по тексту высказывание содержало большое количество лексических, грамматических и фонетических ошибок, что вызывало большие трудности в понимании.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент понял основную мысль текста и смог выразить ее, используя активную лексику в минимальном объеме, с умеренным количеством ошибок, в целом не затрудняющих понимание высказывания.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент понял основную мысль текста и выразил ее, используя активную лексику в достаточном количестве, но с незначительными ошибками, не затрудняющими, однако, общее понимание высказывания.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент детально понял и подробно изложил содержание текста, используя необходимую активную лексику, не допустив при этом значительных лексических, грамматических и фонетических ошибок.

Оценка составляет 5 баллов.

### **Критерии оценки задания 2**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Активная лексика, изученная в семестре, практически не использовалась. Отсутствовали элементы собственной оценки. Студент допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего возникало непонимание.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Студент допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой на данном году обучения. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка составляет 5 баллов.

### **Критерии оценки задания 3**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент перевел правильно менее половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал отсутствует в переводе практически полностью, допущено большое количество ошибок, в т.ч. фонетических.

Оценка составляет 1-4 баллов.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент перевел правильно половину указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в минимально необходимом объеме(50% правильных эквивалентов), допущено достаточно большое количество ошибок, часть из них искажают содержание оригинала.

Оценка составляет 5-6 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент перевел правильно больше половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в достаточно хорошем объеме(75% правильных эквивалентов), допущено небольшое количество ошибок, приводящих к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающих его полностью.

Оценка составляет 7-8 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент правильно перевел (практически) все указанные в карточке предложения (фразы), продемонстрировав высокий уровень владения изученным за семестр лексико-грамматическим материалом (90-100% правильных эквивалентов). В целом соблюдены все языковые нормы и правила языка перевода.

Оценка составляет 9-10 баллов.

### 3. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет не менее 10 баллов (из 20 возможных).

#### Таблица начисления баллов за семестр

Таблица 1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
<b>Семестр: 1</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>		
<i>Практические занятия:</i>	30	60
<i>Дифф. зачет:</i>	10	20
<b>Итого за семестр</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

**4. Темы для монологического высказывания к дифф. зачету по дисциплине  
«Иностранный язык» 1 семестр**

1. Self-presentation
2. Family Life
3. Daily Routine. Leisure
4. Career Choice. Resume

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Новосибирский государственный технический университет»  
Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

## Паспорт экзамена

по дисциплине «Иностранный язык», 2 семестр

### 1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной форме, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: задание 1 – чтение и пересказ текста. Тематически текст соответствует рабочей программе по дисциплине (темам, пройденным в течение семестра); задание 2 – монологическое высказывание по предложенной теме. Темы сформулированы в соответствии с программой по дисциплине на указанный семестр (список приведен ниже); задание 3 – перевод предложений с использованием изученной лексики с русского на английский язык. Лексика и грамматика подобраны в соответствии с темами, предусмотренными рабочей программой по дисциплине.

В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы в рамках общего перечня тем, изученных в семестре (п. 4).

## Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет ФГО

Билет № 1

к экзамену по дисциплине «Иностранный язык»

---

1. Read the text and speak on its main ideas.
2. Speak on the topic given.
3. Translate some sentences into English, using the active vocabulary.

Утверждаю: зав. кафедрой \_\_\_\_\_ должность, ФИО  
(подпись)

(дата)

## Примеры заданий для экзамена

Образец текста

### 1. Read the text and speak on its main ideas.

#### Theatre and cinema

The theatre has always been very strong in Britain. Its centre is, of course, London, where successful plays can sometimes run without a break for many years. But every large town in the country has its theatres. Even small towns often have 'repertory' theatres, where different plays are performed for short periods by the same group of professional actors (a repertory company).

It seems that the conventional format of the theatrical play gives the undemonstrative British people a safe opportunity to look behind the mask of accepted social behaviour. The country's most successful and respected playwrights are usually those who explore the darker side of the personality and of personal relationships (albeit often through comedy).

British theatre has such a fine, acting tradition that Hollywood is forever raiding its talent for people to star in films. British television does the same thing. Moreover, Broadway, when looking for its next blockbuster musical, pays close attention to London productions. In short, British theatre is much admired. As a consequence, it is something that British actors are proud of. Many of the most well-known television actors, though they might make most of their money in this latter medium, continue to see themselves as first and foremost theatre actors.

In contrast, the cinema in Britain is often regarded as not quite part of "the arts" at all - it is simply entertainment. Partly for this reason, Britain is unique among the large European countries in giving almost no financial help to its film industry. Therefore, although cinema-going is a regular habit for a much larger number of people than is theatre-going, British film directors often have to go to Hollywood because the resources they need are not available in Britain. As a result, comparatively few films of quality are made in the country. This is not because expertise in film making does not exist. It does. American productions often use studios and technical facilities in Britain. Moreover, some of the films which Britain does manage to make become highly respected around the world. But even these films often make a financial loss.

Образец переводной карточки:

### 3. Translate some sentences from Russian into English, using your active vocabulary:

1. Наша команда участвовала в полуфинальном матче и победила с преимуществом в 3 очка.
2. Я не думаю, что этот строгий английский костюм мне подходит: он на два размера

больше.

3. Миссис Браун умеет делать выгодные покупки и всегда посещает январские распродажи.

4. Он лучший атлет в команде - никому не уступит!

5. Чем больше занят, тем больше успеваешь.

## **2. Критерии оценки**

### **Критерии оценки задания 1**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент практически не понял содержания текста, не смог выразить его основную мысль на иностранном языке, используя активную лексику. Представленное по тексту высказывание содержало большое количество лексических, грамматических и фонетических ошибок, что вызывало большие трудности в понимании.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент понял основную мысль текста и смог выразить ее, используя активную лексику в минимальном объеме, с умеренным количеством ошибок, в целом не затрудняющих понимание высказывания.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент понял основную мысль текста и выразил ее, используя активную лексику в достаточном количестве, но с незначительными ошибками, не затрудняющими, однако, общее понимание высказывания.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент детально понял и подробно изложил содержание текста, используя необходимую активную лексику, не допустив при этом значительных лексических, грамматических и фонетических ошибок.

Оценка составляет 5 баллов.

### **Критерии оценки задания 2**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Активная лексика, изученная в семестре, практически не использовалась. Отсутствовали элементы собственной оценки. Студент допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего

возникало непонимание.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Студент допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой на данном году обучения. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка составляет 5 баллов.

### **Критерии оценки задания 3**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент перевел правильно менее половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал отсутствует в переводе практически полностью, допущено большое количество ошибок, в т.ч. фонетических.

Оценка составляет 1-4 баллов.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент перевел правильно половину указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в минимально необходимом объеме (50% правильных эквивалентов), допущено достаточно большое количество ошибок, часть из них искажают содержание оригинала.

Оценка составляет 5-6 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент перевел правильно больше половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в достаточно хорошем объеме (75% правильных эквивалентов), допущено небольшое количество ошибок, приводящих к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающих его полностью.

Оценка составляет 7-8 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент правильно перевел (практически) все указанные в карточке предложения (фразы), продемонстрировав высокий уровень владения изученным за семестр лексико-грамматическим материалом (90-100% правильных эквивалентов). В целом соблюдены все языковые нормы и правила языка перевода.

Оценка составляет 9-10 баллов.

### 3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

#### Таблица начисления баллов за семестр

Таблица 1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
<b>Семестр: 2</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>		
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40
<b>Итого за семестр</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с

правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

**4. Темы для монологического высказывания к экзамену по дисциплине «Иностранный язык» 2 семестр**

1. Student's Life
2. Education in Russia: pros and cons
3. NSTU
4. Systems of education in the UK and the USA

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Новосибирский государственный технический университет»  
Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

## Паспорт экзамена

по дисциплине «Иностранный язык», 3 семестр

### 1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной форме, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: задание 1 – чтение и пересказ текста. Тематически текст соответствует рабочей программе по дисциплине (темам, пройденным в течение семестра); задание 2 – монологическое высказывание по предложенной теме. Темы сформулированы в соответствии с программой по дисциплине на указанный семестр (список приведен ниже); задание 3 – перевод предложений с использованием изученной лексики с русского на английский язык. Лексика и грамматика подобраны в соответствии с темами, предусмотренными рабочей программой по дисциплине.

В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы в рамках общего перечня тем, изученных в семестре (п. 4).

### Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет ФГО

Билет № 1

к экзамену по дисциплине «Иностранный язык»

---

1. Read the text and speak on its main ideas.
2. Speak on the topic given.
3. Translate some sentences into English, using the active vocabulary.

Утверждаю: зав. кафедрой \_\_\_\_\_ должность, ФИО  
(подпись)

(дата)

## Примеры заданий для экзамена

Образец текста

### 1. Read the text and speak on its main ideas.

#### Ecuador

I arrived at the cloud forest in Ecuador ten days ago. I was one of a group of twelve volunteers that wanted to save the rainforest. My reasons for going on this trip were twofold: firstly, I wanted to collect and bring back alive some of the fascinating animals, birds and reptiles that inhabit this region; secondly, I had long cherished a dream to see South America: not the inhabited South America with its macadam roads, its cocktail bars, its express trains roaring through a landscape denuded of its flora and fauna by the beneficial influences of civilization. I wanted to see one of those few remaining parts of the continent that had escaped this fate and remained more or less as it was when America was first discovered: I wanted to see its rainforests, its vast lands of untouched, pure, natural wildlife. We were working together with local people and scientists and we were learning and seeing new things every day. Our lodge was comfortable, had breathtaking views and was in the middle of the rainforest. It was a two-hour walk from the nearest road, and it was even further to the nearest village.

The rainforest is truly an astonishing place. There are thousands of species of plants here and more than 700 species of birds. There are millions of insects and scientists think there may be around forty mammal species that haven't even been discovered. But what I was really amazed at how everything depends on everything else for survival.

Every tree in the rainforest is covered in a species of another kind. The black wasp uses the tarantula as a nest for its eggs, plants need monkeys for seed dispersal, and the clouds are necessary for the survival of the whole rainforest. This is because they provide moisture. The problem is, climate change is causing the clouds to rise by 1—2 meters every year. What will happen to the plants that need this moisture? What will happen to the animals that need those plants?

Our job was to watch this changing ecosystem. One of my favourite projects was the bird survey. Every day a group of us set out at around five o'clock with a local scientist. At this time of the morning the air was filled with the sound of bird song. We had to identify the birds we hear and see and write down our findings. Later, we entered all our information into a computer at the lodge.

We also set up cameras to record pumas, spectacled bears and other large mammals. It was always exciting to see pumas because it meant there were other animals around that they would normally hunt. We fixed the cameras to trees around the reserve, and every day a team of

volunteers collected the cameras memory cards.

There was a lot to do in the rainforest, but at least I felt like we were making a difference.

However, soon I started collecting some animals and insects. I realized that as soon as the hunting got under way and the collection increased, most of my time would be taken up in looking after the animals, and I should not be able to wander far from camp. So I was eager to get into the forest while I had the chance.

Nevertheless, I should mention the fact that without the help of the natives you would stand little chance of catching the animals you want, for they know the forest, having been born in it. Once the animal is caught, however, it is your job to keep it alive and well. If you left this part of it to the natives you would get precious little back alive.

Образец переводной карточки:

### **3. Translate some sentences from Russian into English, using your active vocabulary:**

- 1.Продукты выглядят свежими в прозрачных упаковках с указанными ценами.
- 2.Чтобы купить только запланированные товары, необходимо составить список покупок.
- 3.В отделе дамских шляп вы можете купить красивую шляпу для своей девушки.
- 4.Основная функция средств массовой информации – формировать общественное мнение.
- 5.Нормальный человек не может не обратить внимание на привлекательно упакованные товары.

## **2. Критерии оценки**

### **Критерии оценки задания 1**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент практически не понял содержания текста, не смог выразить его основную мысль на иностранном языке, используя активную лексику. Представленное по тексту высказывание содержало большое количество лексических, грамматических и фонетических ошибок, что вызывало большие трудности в понимании.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент понял основную мысль текста и смог выразить ее, используя активную лексику в минимальном объеме, с умеренным количеством ошибок, в целом не затрудняющих понимание высказывания.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент понял основную мысль текста и выразил ее, используя активную лексику в достаточном количестве, но с

незначительными ошибками, не затрудняющими, однако, общее понимание высказывания.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент детально понял и подробно изложил содержание текста, используя необходимую активную лексику, не допустив при этом значительных лексических, грамматических и фонетических ошибок.

Оценка составляет 5 баллов.

### **Критерии оценки задания 2**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Активная лексика, изученная в семестре, практически не использовалась. Отсутствовали элементы собственной оценки. Студент допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего возникало непонимание.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Студент допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент в целом справился с

поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой на данном году обучения. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка составляет 5 баллов.

### **Критерии оценки задания 3**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент перевел правильно менее половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал отсутствует в переводе практически полностью, допущено большое количество ошибок, в т.ч. фонетических.

Оценка составляет 1-4 баллов.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент перевел правильно половину указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в минимально необходимом объеме (50% правильных эквивалентов), допущено достаточно большое количество ошибок, часть из них искажают содержание оригинала.

Оценка составляет 5-6 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент перевел правильно больше половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в достаточно хорошем объеме (75% правильных эквивалентов), допущено небольшое количество ошибок, приводящих к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающих его полностью.

Оценка составляет 7-8 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент правильно перевел (практически) все указанные в карточке предложения (фразы), продемонстрировав высокий уровень владения изученным за семестр лексико-грамматическим материалом (90-100% правильных эквивалентов). В целом соблюдены все языковые нормы и правила языка перевода.

Оценка составляет 9-10 баллов.

### 3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

#### Таблица начисления баллов за семестр

Таблица 1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
<b>Семестр: 3</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>		
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40
<b>Итого за семестр</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

#### 4. Темы для монологического высказывания к экзамену по дисциплине «Иностранный язык» 3 семестр

1. Sports
2. Books
3. Travelling and sightseeing
4. Entertainment

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Новосибирский государственный технический университет»  
Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

## Паспорт экзамена

по дисциплине «Иностранный язык», 4 семестр

### 1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной форме, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: задание 1 – чтение и пересказ текста. Тематически текст соответствует рабочей программе по дисциплине (темам, пройденным в течение семестра); задание 2 – монологическое высказывание по предложенной теме. Темы сформулированы в соответствии с программой по дисциплине на указанный семестр (список приведен ниже); задание 3 – перевод предложений с использованием изученной лексики с русского на английский язык. Лексика и грамматика подобраны в соответствии с темами, предусмотренными рабочей программой по дисциплине.

В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы в рамках общего перечня тем, изученных в семестре (п. 4).

## Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет ФГО

Билет № 1

к экзамену по дисциплине «Иностранный язык»

---

1. Read the text and speak on its main ideas.
2. Speak on the topic given.
3. Translate some sentences into English, using the active vocabulary.

Утверждаю: зав. кафедрой \_\_\_\_\_ должность, ФИО  
(подпись)

(дата)

## Примеры заданий для экзамена

Образец текста

### 1. Read the text and speak on its main ideas.

#### A Gifted Cook

If there is a gene for cuisine, Gabe, my 11-year-old son, could splice it to perfection. Somewhere between Greenwich Village, where he was born, and the San Francisco Bay area, where he has grown up, the little kid with the stubborn disposition and freckles on his nose has forsaken Boy Scouts and baseball in favor of wielding a kitchen knife.

I suppose he is a member of the Emeril generation. Gabe has spent his formative years shopping at the Berkeley Bowl, where over half a dozen varieties of Thanksgiving yams, in lesser mortals, can instill emotional paralysis. He is blessed with a critical eye. “I think Emeril is really cheesy,” he observed the other night while watching a puff pastry segment. “He makes the stupidest jokes. But he cooks really well.”

With its manifold indigenous cultures, Oaxaca seemed the perfect place to push boundaries. Like the mole sauces for which it is justly famous, the region itself is a subtle blend of ingredients — from dusty Zapotec villages where Spanish is a second language to the zocalo in colonial Oaxaca, a sophisticated town square brimming with street life and vendors selling twisty, one-story-tall balloons.

Appealing to Gabe’s inner Iron Chef seemed like an indirect way to introduce him to a place where the artful approach to life presides. There was also a selfish motive: Gabe is my soul mate, a fellow food wanderer who is not above embracing insanity to follow his appetite wherever it leads.

Months ahead of time, we enrolled via the Internet in the daylong Wednesday cooking class at Seasons of My Heart, the chef and cookbook author Susana Trilling’s cooking school in the Elta Valley, about a 45-minute drive north to town. In her cookbook and PBS series of the same name, Ms. Trilling, an American whose maternal grandparents were Mexican, calls Oaxaca “the land of no waste” where cooking techniques in some ancient villages have endured for a thousand years.

I suspected that the very notion of what constitutes food in Oaxaca would test Gabe’s mettle. At the suggestion of Jacob, his older brother, we spent our second night in Mexico at a Oaxaca Guerrero baseball game, where instead of peanuts and Cracker Jack, vendors hawked huge trays piled high with chapulines, fried grasshoppers cooked in chili and lime, a local delicacy. Gabe was bug-eyed as he watched the man next to him snack on exoskeletal munchies in a paper bowl. “It’s probably less gross than a hot dog,” he admitted. “But on the rim of the

bowl I saw a bunch of legs and served body parts. That's revolting!"

Our cooking day began at the Wednesday market in Etna, shopping for ingredients and sampling as we went. On the way in the van, Gabe had made friends with Cindy and Fred Beams, fellow classmates from Boston, sharing opinions about Caesar salad and bemoaning his brother's preference for plain pizza instead of Hawaiian. Cindy told Gabe about a delicious sauce she'd just had on her omelet at her B & B. "It was the best sauce — to die for," she said. "Then I found out the provenance. Roasted worms."

The Oaxacan taste for insects, we'd learn — including the worm salt spied at the supermarket and the "basket of fried locusts" at a nearby restaurant — was a source of protein dating back to pre-Hispanic times.

When our cooking class was over I saw a flicker of regret in his face, as though he sensed the world's infinite variety and possibilities in all the dishes he didn't learn to cook. "Mom", he said plaintively, surveying the sensual offerings of the table. "Can we make everything when we get home?"

Образец переводной карточки:

### **3. Translate some sentences from Russian into English, using your active vocabulary:**

1. После того как молодоженам вручили свидетельство о браке, все гости начали вручать свадебные подарки.
2. Он очень ответственный отец: зарабатывает деньги, чтобы содержать семью, отводит детей в детский сад и школу.
3. У него хорошие манеры, но слишком высокомерный и честолюбивый.
4. Если актер талантливый, мы забываем о его цвете лица и телосложении.
5. Год назад мы въехали в новую квартиру, обставили ее мебелью и отделали ее.
6. Вы живете в однокомнатной или в двухкомнатной квартире?

## **2. Критерии оценки**

### **Критерии оценки задания 1**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент практически не понял содержания текста, не смог выразить его основную мысль на иностранном языке, используя активную лексику. Представленное по тексту высказывание содержало большое количество лексических, грамматических и фонетических ошибок, что вызывало большие трудности в понимании.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент понял основную мысль текста и смог выразить ее, используя активную лексику в минимальном объеме, с умеренным количеством ошибок, в целом не затрудняющих понимание высказывания.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент понял основную мысль текста и выразил ее, используя активную лексику в достаточном количестве, но с незначительными ошибками, не затрудняющими, однако, общее понимание высказывания.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент детально понял и подробно изложил содержание текста, используя необходимую активную лексику, не допустив при этом значительных лексических, грамматических и фонетических ошибок.

Оценка составляет 5 баллов.

#### **Критерии оценки задания 2**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Активная лексика, изученная в семестре, практически не использовалась. Отсутствовали элементы собственной оценки. Студент допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего возникало непонимание.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Студент допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки,

нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой на данном году обучения. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка составляет 5 баллов.

### **Критерии оценки задания 3**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент перевел правильно менее половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал отсутствует в переводе практически полностью, допущено большое количество ошибок, в т.ч. фонетических.

Оценка составляет 1-4 баллов.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент перевел правильно половину указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в минимально необходимом объеме (50% правильных эквивалентов), допущено достаточно большое количество ошибок, часть из них искажают содержание оригинала.

Оценка составляет 5-6 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент перевел правильно больше половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в достаточно хорошем объеме (75% правильных эквивалентов), допущено небольшое количество ошибок, приводящих к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающих его полностью.

Оценка составляет 7-8 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент правильно перевел (практически) все указанные в карточке предложения (фразы), продемонстрировав высокий уровень владения изученным за семестр лексико-грамматическим материалом (90-100% правильных эквивалентов). В целом соблюдены все языковые нормы и правила языка перевода.

Оценка составляет 9-10 баллов.

### 3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

#### Таблица начисления баллов за семестр

Таблица 1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
<b>Семестр: 4</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>		
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40
<b>Итого за семестр</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

#### 4. Темы для монологического высказывания к экзамену по дисциплине «Иностранный язык» 4 семестр

1. Home. My current residence
2. Housing in Russia and abroad
3. Meals
4. The UK: culture and traditions

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Новосибирский государственный технический университет»  
Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

## Паспорт экзамена

по дисциплине «Иностранный язык», 5 семестр

### 1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной форме, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: задание 1 – чтение и пересказ текста. Тематически текст соответствует рабочей программе по дисциплине (темам, пройденным в течение семестра); задание 2 – монологическое высказывание по предложенной теме. Темы сформулированы в соответствии с программой по дисциплине на указанный семестр (список приведен ниже); задание 3 – перевод предложений с использованием изученной лексики с русского на английский язык. Лексика и грамматика подобраны в соответствии с темами, предусмотренными рабочей программой по дисциплине.

В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы в рамках общего перечня тем, изученных в семестре (п. 4).

### Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет ФГО

Билет № 1

к экзамену по дисциплине «Иностранный язык»

---

1. Read the text and speak on its main ideas.
2. Speak on the topic given.
3. Translate some sentences into English, using the active vocabulary.

Утверждаю: зав. кафедрой \_\_\_\_\_ должность, ФИО  
(подпись)

(дата)

## Примеры заданий для экзамена

Образец текста

### 1. Read the text and speak on its main ideas.

#### Shape it up: tips you can follow for a healthier campus diet

Rushing up and down the streets, I often have days when I wonder how I will find the time to eat. This is when it becomes easy for students to turn to fast food. Once you stop living close by or have awkward time gaps between classes, fast food is available at almost every on-campus eatery.

There's no doubt that the university tries to make healthier food readily available. Some cafes have organic foods ready to go and Greenhouse allows students to make almost any kind of fresh salad they can think of. But I have to wonder, why is there so much fast food available? For many students, it's difficult to choose an expensive salad from Greenhouse over a meal from Taco Bell.

To solve the problem of finding healthy food on campus without having to eat salad daily, I do three things: take advantage of meal options I previously disregarded, completely ignore any fast food place and get creative in the dining halls.

First, I take advantage of meal options I had previously disregarded at on-campus restaurants. Being both a vegetarian and interested in a fair-trade diet has made it somewhat challenging to arrange an eating plan while living on campus. With limited options, food gets old fast. I looked closely at menus to see what options I overlooked. On campus, I eat oatmeal and fresh fruit instead of getting smoothies. I try the soup at Greenhouse instead of salad. If I have time in the morning I use an extra swipe and pack a lunch. By including this, I now have something new to eat each day, and I can go an entire school week without repeating a lunch.

As I create a pattern of eateries to maintain a healthy diet without losing interest in the food, it is clear I cannot include every on-campus restaurant in my plan.

This is where my second solution comes in. I have learned to completely ignore fast food. If I linger in front of Panda Express or Sbarro too long, temptation takes over. I started ignoring these places in the middle of fall quarter, and now I can walk by them without a thought. The only way I know to accomplish this is willpower. Of course, that does not mean in any way that you should never allow yourself the occasional visit to these restaurants. Everyone deserves a treat sometimes. I know I can never give up animal-style fries completely.

Finally, I have learned to get creative in dining halls. This can't easily be done outside a dining hall, so it isn't exactly an "on-the-go" solution to eating on campus. Just the same, it can help make meals less boring. I often take a veggie patty and make a wrap out of it, and I use the

salad bar to throw on any other toppings I want. I use the microwave to heat up whatever I want in it. If you are a meat lover, you can put the bacon bits from the salad bar or slice a grilled chicken breast to put in soup or pasta.

When living on a college campus, it can be difficult to find a way to eat what you like and what's good for you while trying to avoid a repetitive diet. There are a limited number of options available and the dominance of fast food can be hard to ignore. But if you try out as many places as you can, use willpower and turn on your creativity, you can certainly design your own healthy meal plan that won't feel as if you eat the same thing every day.

Образец переводной карточки:

### **3. Translate some sentences from Russian into English, using your active vocabulary:**

1. Как часто вы пишете своим родителям?
2. Кому вы отдали эти журналы?
3. Вы сразу же узнаете ее, как только увидите.
4. Смотри, он идет. Я хочу поговорить с ним.
5. Он поранился, когда ехал на велосипеде.
6. Не говорите ей об этом. Она будет плакать.

## **2. Критерии оценки**

### **Критерии оценки задания 1**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент практически не понял содержания текста, не смог выразить его основную мысль на иностранном языке, используя активную лексику. Представленное по тексту высказывание содержало большое количество лексических, грамматических и фонетических ошибок, что вызывало большие трудности в понимании.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент понял основную мысль текста и смог выразить ее, используя активную лексику в минимальном объеме, с умеренным количеством ошибок, в целом не затрудняющих понимание высказывания.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент понял основную мысль текста и выразил ее, используя активную лексику в достаточном количестве, но с незначительными ошибками, не затрудняющими, однако, общее понимание высказывания.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент детально понял и подробно изложил содержание текста, используя необходимую активную лексику, не допустив при этом значительных лексических, грамматических и фонетических ошибок.

Оценка составляет 5 баллов.

### **Критерии оценки задания 2**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Активная лексика, изученная в семестре, практически не использовалась. Отсутствовали элементы собственной оценки. Студент допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего возникало непонимание.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Студент допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк.

Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой на данном году обучения. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка составляет 5 баллов.

### **Критерии оценки задания 3**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент перевел правильно менее половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал отсутствует в переводе практически полностью, допущено большое количество ошибок, в т.ч. фонетических.

Оценка составляет 1-4 баллов.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент перевел правильно половину указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в минимально необходимом объеме (50% правильных эквивалентов), допущено достаточно большое количество ошибок, часть из них искажают содержание оригинала.

Оценка составляет 5-6 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент перевел правильно больше половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в достаточно хорошем объеме (75% правильных эквивалентов), допущено небольшое количество ошибок, приводящих к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающих его полностью.

Оценка составляет 7-8 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент правильно перевел (практически) все указанные в карточке предложения (фразы), продемонстрировав высокий уровень владения изученным за семестр лексико-грамматическим материалом (90-100% правильных эквивалентов). В целом соблюдены все языковые нормы и правила языка перевода.

Оценка составляет 9-10 баллов.

### **3. Шкала оценки**

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

#### Таблица начисления баллов за семестр

Таблица 1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
<b>Семестр: 5</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>		
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40
<b>Итого за семестр</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

#### 4. Темы для монологического высказывания к экзамену по дисциплине «Иностранный язык» 5 семестр

1. Consulting a doctor
2. Keeping fit
3. Russian medical system
4. Health Service in the UK and the USA

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Новосибирский государственный технический университет»  
Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

## Паспорт экзамена

по дисциплине «Иностранный язык», 6 семестр

### 1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной форме, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: задание 1 – чтение и пересказ текста. Тематически текст соответствует рабочей программе по дисциплине (темам, пройденным в течение семестра); задание 2 – монологическое высказывание по предложенной теме. Темы сформулированы в соответствии с программой по дисциплине на указанный семестр (список приведен ниже); задание 3 – перевод предложений с использованием изученной лексики с русского на английский язык. Лексика и грамматика подобраны в соответствии с темами, предусмотренными рабочей программой по дисциплине.

В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы в рамках общего перечня тем, изученных в семестре (п. 4).

### Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет ФГО

Билет № 1

к экзамену по дисциплине «Иностранный язык»

---

1. Read the text and speak on its main ideas.
2. Speak on the topic given.
3. Translate some sentences into English, using the active vocabulary.

Утверждаю: зав. кафедрой \_\_\_\_\_ должность, ФИО  
(подпись)

(дата)

## Примеры заданий для экзамена

Образец текста

### 1. Read the text and speak on its main ideas.

#### Internet

Internet is one of the greatest tools we have today. Billions of bits of information, unlimited ways to connect, games to play, videos to watch, things to learn. There's something for everyone. We Facebook, tumble, stumble, and tweet more now than ever. Social media is connecting us in incredible ways. You can create communities of like-minded people that would never meet before on the Internet. But, due to this, we are spending copious amounts of time on the World Wide Web, and it's slowly changing who you are as a person.

I went for a long period of time where I didn't read a book. I finally got around to picking up a few new books and as soon as I started reading them, I struggled. I couldn't hold concentration like I used to. I would read a whole paragraph with my mind elsewhere or had this constant anxious feeling to do something else, even when there was absolutely nothing else to do. My mind would jump from one thought to another and I barely could read a chapter in one sitting. A talked to a few people about this, and I even looked to the trusty Internet for my solution. I found that I'm not alone, many people report the same type of concentration shift. The reason for this is the information overload via Internet.

We take in 34 gigabytes of information each day now. That is 5 times more than we did 20 years ago. There is so much going on in our minds that we rarely spend any time on one particular bit of information because there is always something new and more intriguing just around the corner. When we land on a webpage, we spend the average of about 50 seconds, if that, and know that there are at least 5 other links we can click on the page. We can still concentrate, but our minds would much rather be focused on a series of things, not one thought.

Not only is it altering our concentration on reading long works, but it's changing "how" we read. We no longer read; we skim. This is our way of adapting to this information overload. It would take too long to process all this information and we don't need everything. We sift through the information and get to the main point or relevant material.

The way things are written online is changing for us as well. For anyone who has written a blog post, it's a much different style of writing compared to novels and even newspaper articles. The things we read online are as clear and concise as possible. Adjectives are a thing of the past. The information is usually already condensed for you, and is separated into neat headlines that make it easy to scan the page in a few seconds. We don't focus on comprehension anymore, we know what we're looking for and we find it quickly.

The way we are reading things is just the start, the way we are thinking is changing too. Before, we had calm linear thoughts, one thing led to another. Now, our thoughts are jumping back and forth between so many things. We have one thought, which leads to four or five other non-related thoughts, and then some time later we return to the original thought. This is a direct result of our attention being focused on so many things for so little time on the web. There is always a link that can take us somewhere new and start a new train of thoughts.

We've developed a much more fluid way of thinking. And it's not a bad thing. It's making us more creative. You are much more efficient at combing and filtering through ideas, which in essence is what inspiration is. Linear thought is very organized and does not leave room for new ideas.

So, the Internet has become an essential part of our daily lives. But it's also important to disconnect for a while and to take care of your body and mind. Create a balance of time online and in the real world, so you can reap the positive cognitive abilities the Internet is giving you and avoid forming an unhealthy set of habits that will cost you later in life.

Образец переводной карточки:

### **3. Translate some sentences from Russian into English, using your active vocabulary:**

1. Телевидение- это такой входящий в привычку наркотик, которому невозможно оказывать сопротивление.
2. Продукты выглядят свежими в прозрачных упаковках с указанными ценами.
3. Чтобы купить только запланированные товары, необходимо составить список покупок.
4. В отделе дамских шляп вы можете купить красивую шляпу для своей девушки.
5. Основная функция средств массовой информации – формировать общественное мнение.

## **2. Критерии оценки**

### **Критерии оценки задания 1**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент практически не понял содержания текста, не смог выразить его основную мысль на иностранном языке, используя активную лексику. Представленное по тексту высказывание содержало большое количество лексических, грамматических и фонетических ошибок, что вызывало большие трудности в понимании.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент понял основную мысль текста и смог выразить ее, используя активную лексику в минимальном объеме, с

умеренным количеством ошибок, в целом не затрудняющих понимание высказывания.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент понял основную мысль текста и выразил ее, используя активную лексику в достаточном количестве, но с незначительными ошибками, не затрудняющими, однако, общее понимание высказывания.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент детально понял и подробно изложил содержание текста, используя необходимую активную лексику, не допустив при этом значительных лексических, грамматических и фонетических ошибок.

Оценка составляет 5 баллов.

#### **Критерии оценки задания 2**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Активная лексика, изученная в семестре, практически не использовалась. Отсутствовали элементы собственной оценки. Студент допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего возникало непонимание.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Студент допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была

недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой на данном году обучения. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка составляет 5 баллов.

### **Критерии оценки задания 3**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент перевел правильно менее половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал отсутствует в переводе практически полностью, допущено большое количество ошибок, в т.ч. фонетических.

Оценка составляет 1-4 баллов.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент перевел правильно половину указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в минимально необходимом объеме (50% правильных эквивалентов), допущено достаточно большое количество ошибок, часть из них искажают содержание оригинала.

Оценка составляет 5-6 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент перевел правильно больше половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в достаточно хорошем объеме (75% правильных эквивалентов), допущено небольшое количество ошибок, приводящих к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающих его полностью.

Оценка составляет 7-8 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент правильно перевел

(практически) все указанные в карточке предложения (фразы), продемонстрировав высокий уровень владения изученным за семестр лексико-грамматическим материалом (90-100% правильных эквивалентов). В целом соблюдены все языковые нормы и правила языка перевода.

Оценка составляет 9-10 баллов.

### 3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

#### Таблица начисления баллов за семестр

Таблица 1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
<b>Семестр: 6</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>		
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40
<b>Итого за семестр</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

#### 4. Темы для монологического высказывания к экзамену по дисциплине «Иностранный язык» 6 семестр

1. Radio and TV
2. Newspapers and magazines
3. The Internet
4. Censorship in mass media

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Новосибирский государственный технический университет»  
Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

## Паспорт экзамена

по дисциплине «Иностранный язык», 7 семестр

### 1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной форме, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: задание 1 – чтение и пересказ текста. Тематически текст соответствует рабочей программе по дисциплине (темам, пройденным в течение семестра); задание 2 – монологическое высказывание по предложенной теме. Темы сформулированы в соответствии с программой по дисциплине на указанный семестр (список приведен ниже); задание 3 – перевод предложений с использованием изученной лексики с русского на английский язык. Лексика и грамматика подобраны в соответствии с темами, предусмотренными рабочей программой по дисциплине.

В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы в рамках общего перечня тем, изученных в семестре (п. 4).

### Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет ФГО

Билет № 1

к экзамену по дисциплине «Иностранный язык»

---

1. Read the text and speak on its main ideas.
2. Speak on the topic given.
3. Translate some sentences into English, using the active vocabulary.

Утверждаю: зав. кафедрой \_\_\_\_\_ должность, ФИО  
(подпись)

(дата)

## Примеры заданий для экзамена

Образец текста

### 1. Read the text and speak on its main ideas.

#### Doctor Who

Doctor Who is a British science-fiction TV series that follows the adventures of a time-traveling alien, called the Doctor, and his human companion, as they travel through time and space in a spaceship, called the TARDIS (Time and Relative Dimension in Space), and courageously save the world time and time again.

Doctor Who first aired on BBC on 23 November, 1963 and was one of the first science-fiction stories to appear on screen: 3 years before Star Trek and 14 years before the Star Wars franchise. In 1989, due to falling popularity, the show was suspended. But 16 years later, in 2005, it was brought back to the screen with a whole new cast of actors and has been ongoing ever since. It is considered to be the longest running sci-fi show in the world, having celebrated its 50th anniversary in 2013.

But how has Doctor Who managed to survive for this long? What sets it apart from other amazing shows that are now over? What makes Doctor Who really unique, is that it does not have to rely on any particular actor to continue. When the Doctor is close to death, he is able to start a biological process within himself, called regeneration, that changes every single cell in his body, while still leaving his mind intact. Essentially, he becomes a different person: new looks, new personality, new everything. But one thing that never changes is his genius, and his sense of humor. This means, that every four years or so, when the actors playing the Doctor decide to move on to different projects and leave the show, the producers can find a new actor to take on the iconic role. So far twelve actors have played the Doctor.

Another reason the show has been running for so long is that there is no main storyline, it is very much episodic, each episode telling a story of a separate adventure. So as long as the writers of the show keep coming up with new planets for the Doctor and his companion to visit, and new alien villains for them to defeat, the show can continue forever.

Doctor Who has an unbelievably huge fan base all over the world, so big in fact, that the 50th anniversary episode aired in 94 countries simultaneously, earning it a Guinness World Record. There is also a large amount of music, inspired by Doctor Who, and since the series's renewal, a music genre called Trock (Time Lord Rock) has appeared. The most famous Trock band is Chameleon Circuit. They produce music exclusively about Doctor Who, and so far have released two albums.

Soon after Doctor Who's appearance in 1963, novels surrounding the series started to

appear. The first ever novelization came out on 12 November, 1964, almost exactly a year after the first episode came out. Since then over 150 novelizations and 200 spin-off books have been published, including some written by Neil Gaiman.

Doctor Who has been an important part of popular culture for over half a century now. The show is limitless, filled with possibility: you can go to Victorian London, or to Pompeii, or to the 51st century. It can be any genre: comedy, horror, fantasy, drama, sometimes all of them at the same time. It's clever, and funny, and sad, and makes you think. The plots are well written, and sometimes you feel like you're twisting your brain into a knot, trying to figure out the paradoxes. But most importantly it's kind-hearted and beautiful. No doubt Doctor Who will remain a fan-favorite for many years to come.

Образец переводной карточки:

### **3. Translate some sentences from Russian into English, using your active vocabulary:**

1. Многие программы сделаны с большим вкусом и большим профессиональным мастерством.
2. Она всегда хвастается, что нюхом чует выгодную покупку.
3. Некоторые домохозяйки идут в булочную, мясную лавку, магазин молочных товаров, овощной магазин и в конце могут даже заглянуть в магазин табачных изделий.
4. Вы можете обнаружить большие скидки, особенно на остатки коллекции.
5. Имеется мнение, что эта программа не имеет никакой художественной ценности.

## **2. Критерии оценки**

### **Критерии оценки задания 1**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент практически не понял содержания текста, не смог выразить его основную мысль на иностранном языке, используя активную лексику. Представленное по тексту высказывание содержало большое количество лексических, грамматических и фонетических ошибок, что вызывало большие трудности в понимании.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент понял основную мысль текста и смог выразить ее, используя активную лексику в минимальном объеме, с умеренным количеством ошибок, в целом не затрудняющих понимание высказывания.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент понял основную мысль текста и выразил ее, используя активную лексику в достаточном количестве, но с незначительными ошибками, не затрудняющими, однако, общее понимание высказывания.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент детально понял и подробно изложил содержание текста, используя необходимую активную лексику, не допустив при этом значительных лексических, грамматических и фонетических ошибок.

Оценка составляет 5 баллов.

### **Критерии оценки задания 2**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Активная лексика, изученная в семестре, практически не использовалась. Отсутствовали элементы собственной оценки. Студент допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего возникало непонимание.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Студент допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой на данном году обучения. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка составляет 5 баллов.

### **Критерии оценки задания 3**

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент перевел правильно менее половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал отсутствует в переводе практически полностью, допущено большое количество ошибок, в т.ч. фонетических.

Оценка составляет 1-4 баллов.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент перевел правильно половину указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в минимально необходимом объеме (50% правильных эквивалентов), допущено достаточно большое количество ошибок, часть из них искажают содержание оригинала.

Оценка составляет 5-6 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент перевел правильно больше половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в достаточно хорошем объеме (75% правильных эквивалентов), допущено небольшое количество ошибок, приводящих к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающих его полностью.

Оценка составляет 7-8 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент правильно перевел (практически) все указанные в карточке предложения (фразы), продемонстрировав высокий уровень владения изученным за семестр лексико-грамматическим материалом (90-100% правильных эквивалентов). В целом соблюдены все

языковые нормы и правила языка перевода.

Оценка составляет 9-10 баллов.

### 3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

#### Таблица начисления баллов за семестр

Таблица 1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
<b>Семестр: 7</b>		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>		
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40
<b>Итого за семестр</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

#### 4. Темы для монологического высказывания к экзамену по дисциплине «Иностранный язык» 7 семестр

1. Cinema and theater
2. Music
3. Literature
4. Painting and architecture